Juli 16, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Buskeda pa persona ilegal den area di Colony a dura te den oranan di mainta

DIABIERNA marduga, pa mas o menos 1:30, Patruya Policial ta nota un persona sospechoso den area di Colony. Na momento cu e persona aki a mira Polis, el a core sconde y Polis a perd'e for di bista.
Varios unidad policial a ser despacha den e area pa detene e persona aki.
Guardacosta a wordo poni na altura di e situacion.
E buskeda a dura te den oranan di mainta, unda te hasta a pidi refuerso di K-9. Despues di oranan, a logra detene e sospechoso masculino.

Segun su version, nan ta como 9 persona, procedente di Venezuela, kendenan a bin cu boto pa drenta Aruba, den forma illegal. No ta conoci si nan a haya tur 9, pero autoridad lo sigui busca.



Prome Minister Mike Eman a confirma

Dia 1 di september awor, CITGO lo haci su entrada den e refineria

Loke ta duna nos expertonan suficiente tempo pa keda cla cu tur cos pa Parlamento aproba

DIAHUEBS ultimo Gobierno tabatin contacto telefonico cu Valero, unda a discuti algun punto di interes cu Valero pa loke ta traspaso di su facilidadnan y tereno pa Aruba.

Di acuerdo cu Prome Minister Mike Eman, nan ta cla pa firma cu Valero riba e traspaso aki. Awor ta preparando e documentonan oficial pa por yega na un acuerdo firma cu Valero.

Valero lo traspasa e refineria y Gobierno lo haya tur e facilidadnan di e refineria y hunto cu esey Valero lo duna algo di compensacion pa algun trabao cu mester a wordo haci di limpieza y di otro banda Gobierno lo release e obligacion di desmantela e refineria y asina ta haci cu Aruba ta bira doño di e refineria pa por bay leas'e cu CITGO.
Unabes cu esaki ta cla, lo manda tur documento pa Parlamento, pa haya aprobacion p'asina tur cos lo drenta na vigor.
Di acuerdo cu Mike Eman, e ta premira cu den luna di augustus awor, nan lo ta den Parlamento pa pasa e leynan cu ta necesario. Tur cos ta indica cu 1 di september awor (riba fecha di cumpleaños di Prome Minister Mike Eman), CITGO lo haci su entrada den e refineria.

Bisando esaki kier men, cu e fecha di 1 di augustus awor, no t'e fecha pa cuminza cu operacion di e refineria, pero un luna despues. Bisando esaki, e lo duna esnan responsabel pa prepara tur documento suficiente tempo pa keda cla, pa presenta tur esaki na Parlamento.

E hecho aki ta haci cu ningun Parlamentario mester kibra nan reces pa bin bek pa atende e contratonan cu Gobierno a firma y lo firma cu CITGO y Valero. E reunion publico aki lo tuma lugar mei-mei di augustus.
Pero mientrastanto Valero y CITGO tambe lo tin suficiente tempo cu finalisa nan acuerdo (transition agreement), cu tambe a tuma mas tempo cu nan mes a spera.

P'asina sigura tur empleado cu tin na Valero lo bay over pa CITGO, cu tur nan condicionnan y tambe cu tur e clientenan cu Valero tin aworaki pa cu e transshipment, tur e acuerdonan ey lo wordo repasa entre CITGO y Valero, pa sigui duna e servicio te ora tin cambio di operacion.

Valero ta laga algun cliente grandi pa CITGO sigui atende, cu ya a firma acuerdonan cu Valero. Eseynan ta pa garantisa un continuidad di esnan cu a lease espacio den e transshipment.



Minister Oduber : "Mi ta haya actitud di AHATA un poco descabeya."

"Mi ta wanta mi curson cu hoteleronan na Aruba kier compara nan mes cu hotelnan na Republica Dominicana"

"MI TA haya un poco descabeya loke AHATA ta haciendo aworaki, dor di no tin su miembronan den Hunta di Supervision di ATA, na momento cu presupuesto 2017 ta den discusion.
Pero tambe tin decisionnan grandi relaciona cu miyones florin cu mester wordo haci den e 'high season' cu ta biniendo y AHATA no ta envolvi.
Pesey mi ta bisa ta iresponsabel e actitud cu AHATA ta tuma, pasobra tin discusion riba un interes personal di nan miembronan pa loke ta trata e hotelnan, y a tuma un posicion cu por perhudica e interes general di pais, di turismo y futuro di Aruba", segun Minister Otmar Oduber.

Tur esaki, e mandatario a splica, ta relaciona cu Ley di All Inclusive cu Gobierno kier bin cu ne. Minister Oduber no por compronde cu di algun parti di e sector di hotel na Aruba kier compara nan mes cu Republica Dominicana.
"Mi ta tene mi curason si esey a bira e pensamento awor di AHATA, cu nos ta bay compara nos cu un destinacion cu ta practicamente 90 porciento All Inclusive."

Y a sigui bisa cu ta papia aki di un destinacion cu ta cobra entre 90 pa 120 dolar pa kamber, cu ta paga salarionan di 200 dolar pa luna na su empleadonan, cu ta lugarnan insigur cu e bishitantenan no por cana riba caya y ta keda sera paden.
"Si esey t'e comparacion cu miembronan di AHATA of esnan cu ta publica remitidonan kier haci, anto mi desapunto ta hopi grandi den nan actitud aworaki, mas ainda cu AHATA cu tabata forma parti di Board di ATA y sa cua t'e vision cu e maneho di Gobierno y ATA ta hiba pa tin un Aruba mas di calidad y pa trece turistanan di calidad pa gasta placa na Aruba unda cu nos tur ta come for di e bolo di turismo".



Awor mas ainda, e mandatario a bisa, e ta mas convenci cu riba e posicion cu Gobierno a tuma riba e Ley di All Inclusive, pasobra e ley aki ta no solamente salvaguardia e interes di e trahadornan di e hotelnan existente na Aruba, unda cu esnan cu ta traha den hotel manera Marriott ta baha cu casi 1500 dolar di tips pa luna, mientras cu esnan di RIU of Occidental ta haya hopi menos na tips.
"Bo ta haya sa di biaha e ora ki tipo di turismo nos kier pa Aruba. Ta lamentabel e menasa y intimidacionnan cu tin contra esnan cu ta apoya e ley di All Inclusive, inclusive chantahe di cierto cadena hotelero cu kier perhudica esnan cu no ta di acuerdo cu nan".

Otmar Oduber ta contento cu e reaccionnan riba rednan social, unda 80 porciento di comentarionan ta bisa cu nan no ta di acuerdo cu e posicion di AHATA. Pero nos ta para p'e hendenan cu ta traha den e restaurant, cu ta bende den e 'retail store' nan, n'e 'watersport' nan. Pesey nos ta lamenta e posicion di cierto miembro di AHATA.
Di otro banda e ta admiti cu tin hotelero cu no ta di acuerdo cu e posicion tuma dor di AHATA y ta spera cu e situacion no daña e relacion den futuro.

Minister Oduber a enfatisa cu Gobierno t'ey pa sirbi comunidad y no e interes personal di algun hende cu kier bende nan hotel cu un compania All Inclusive.
No por perhudica Aruba p'e motibo aki y e ta spera cu sano huicio por prevalece. E ta sinti cu el a cumpli cu su responsabilidad cu e ley cu tin na Parlamento y ta spera cu ningun hotel bay bende un kamber All Inclusive den e proceso aki.

No ta prome biaha, pero varios biaha tin operador ta lanta bela bay, y e trahador ta sali perhudica

Momento a yega pa bin cambio den ley pa operacion di casino

DESPUES di como 7 luna sera, porfin a haya un operador nobo pa ex Aura Casino, pero esaki no nifica cu tur trahador lo haya trabao bek.
19 Trahador lo no bolbe, y tin di nan no a interesa den casino mas, mirando e inseguridad cu tin.
Di acuerdo cu Mediador di Gobierno, na principio di aña, ora cu e problema a surgi, a reuni cu Asociacion di Casino y a recomeda Minister di Trabao, drs.Paul Croes pa profundisa riba e problema aki.

Un cambio cu mester wordo haci, cu licencia di operacion di casino, no por ta den man di un compania anonimo, pero den man di operador di e hotel y cu nan mester tin un of otro fondo di garantia, pa ora cu surgi un of otro problema manera esun di Aura Casino, cu nan por sigui cubri salario di e trahadornan.
Mester institui un control mas severo di cumplimento di operadornan di casino, pero na mesun momento evalua e sector casino den su totalidad.

Aruba tin 13 casino den operacion na Aruba y mundo di casino a conoce cambionan radical e ultimo añanan, unda e.o. por mira generacionnan hoben no tin mucho interes den gambling mas. Mester evalua con lo bay atende cu esaki, y pa evita cu un operador ta lanta bay, y e trahadornan ta sufri tur consecuencia. No ta prome biaha cu esaki ta tuma lugar, pero nos legisladornan nunca a percura pa un mihor control, maske cu tin concepto di ley na Parlamento, pero no tin fin di wordo trata.

Manera ta conoci, a haya un operador nobo di casino di ex Aura Casino, den Occidental. E operador nobo a duna di conoce cu nan no por tuma tur 44 trahador den servicio, pero unicamente 25.
Esnan cu lo no bolbe den operacion di e casino, e operador nobo tin cu negocia cu FTA, pa determina con lo paga nan e dianan cu nan a keda sin haya salario.

E operador nobo ta kere den 6 pa 8 siman, nan ta cla pa un re-apertura di e casino, maske den un espacio mas chiquito, di loke cu Aura Casino tabata.

Na april ultimo, Gobierno a intermedia pa SVb paga e trahadornan aki, loke ta coresponde na nan como cessantia.
Cumpli cu dicho pago, nifica de facto finalisa di un relacion di trabao. Esaki lo mester bira un discusion entre e operador nobo y FTA, maske cu esey no t'e punto mas principal.

E punto mas principal ta, cu di acuerdo cu leynan cu Parlamento mes a aproba na 2014, t'e continuidad di empleo y condicionnan di trabao, lo t'e puntonan principal di discusion.

Den referendum na Costa Linda

FTA no a haya mayoria manera ley ta prescirbi

MEDIADOR di Gobierno, riba peticion di FTA a organisa un referendum na Costa Linda Beach Hotel.
FTA, maske a haya mayoria di esnan cu a bay vota, pero no ta mayoria di tur e trahadornan cu tin derecho di voto, manera ley ta prescirbi.
113 Trahador por a haci uso di nan derecho di voto, pero na final el a bira 112 y di 112 trahadornan aki e siman aki, FTA mester a haya 57 voto of mas.

Pero no a logra esey, pero FTA a haya unicamente 44 voto di 47 trahador cu a participa n'e referendum aki. Apesar cu FTA a haya 44 voto, no ta mayoria di e total di cantidad di trahador.
Pa bisa cu FTA a gana e referendum, e mester a haya 50% + 1 di cantidad di e trahadornan cu tin derecho di voto. Den e caso aki FTA berdad a haya mayoria di e cantidad di trahadornan (44) cu a bin vota, pero esey no ta mayoria di e totalidad.

Cu e resultado aki, FTA no por negocia un CAO p'e trahadornan aki, maske cu esey lo tabata nan deseo.
Ta bon pa bisa cu pa organisa un referendum, e sindicato mester demostra cu e tin mayoria, riba papel. Kico a pasa, cu tabatin cambio di opinion no ta conoci.

Apesar di cambio di prijs di petroleo na juni 2016

No a influencia e brandstof-clausule

PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente dor di e prijs internacional di petroleo. Na juni 2016 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 48.95) a conoce un subida di US$ 2.36 (5.1%) compara cu mei 2016 (US$ 46.59).
Brandstof-clausule pa un uso di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na juni 2016, y a keda Afl. 21.90 cent pa kWh.
Brandstof-clausule pa un uso di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na juni 2016, y a keda Afl. 27.80 cent pa kWh.
Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu mei 2016. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 308.76, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a subi na juni 2016 cu Afl. 5.80 cent (3.5%) y a causa un efecto di 0.17 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 9.60 cent (7.6%) na juni 2016 y a causa un efecto di 0.02 ppt riba e CPI. Na juni 2016, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabatin un subida di prijs di 1.0% compara cu mei 2016 y hunto a influencia e CPI cu 0.18 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.3% y tabatin un efecto di 0.22 ppt riba e CPI.

Control di Polis ta resulta den 14 proces verbal pa trucknan di transporta sushi

WILLEMSTAD – Diabierna 15 di juli 2016, entre 11'or pa 1'or di merdia, Hit Team a tene control di trafico riba Weg naar Westpunt. E controlnan aki tabata dirigi riba trucknan cu ta transporta sushi pa landfill.

Durante di e controlnan, Polis a atende cu 6 chauffeur riba nan manera di transporta sushi.
Cuater truck a keda transporta pa Cura y un total di 14 proces verbal a wordo parti p'e siguiente infraccionnan: Core sin carchi di keur (7); Core sin seguro valido (2); Core sin rijbewijs valido (3); Core sin faha di seguridat (1); Core sin plachi di number dilanti (1).
E controlnan aki ta continua.

Apesar di a ricibi 2.7 biyon florin extra na entrada:

Te ainda Mike Eman no por splica pueblo cuanto scol nobo a ser construi durante e ultimo 7 aña

CONSTANTEMENTE nos ta testigo con e Ministernan di Gabinete Mike Eman ta bagatelisa e maneho cu a ser hiba riba tereno di infrastructura di scolnan durante e 8 aña di Gabinete Oduber.
Tambe cada biaha e politiconan envidioso aki kier venena mente di pueblo cu nada a ser haci dor di Gobierno di MEP pa loke ta construccion y renobacion di scolnan na Aruba.

Hecho ta cu despues di su biahe rond mundo riba custia di pueblo, Prome Minister Mike Eman no kier keda atras y den un conferencia di prensa na cuminsamento di e siman aki el a trece padilanti y gaba cual ta e proyectonan riba tereno di enseñansa cu su Gobierno lo bay ehecuta proximamente.
Sinembargo, den su disertacion e no a menciona net nada di plannan pa construccion di scolnan NOBO dor di su Gobierno y ta solamente renobacion di algun scol so Gabinete Mike Eman tin intencion di ehecuta den e proximo lunanan prome cu campaña electoral 2017.

Boycott HAVO/VWO

Tambe Gobierno di AVP tin pensa di construi algun cura di scol y diferente "verkeersplateau" den cercania di e scolnan. Pues algun construccion chikito y necesario, pero cu no ta nada particular pa un Prome Minister sinta gaba cu ne.
Hecho ta durante 7 aña e Gobierno di AVP - ricibiendo 2.7 biyon florin extra na entrada - NO a construi ningun scol nobo den ningun districto di Aruba.

Te hasta den nan odio y vengansa contra enseñansa nan a boicotia e scol HAVO/VWO na Noord cu Gabinete Oduber tabatin tur cos cla regla pa construi e scol aki, esta bestek, mapa, sitio y financiamento tabata cla.
Pero Mike Eman hunto cu Minister Sevinger, kendenan no tin ningun stimacion pa nos hubentud escolar, a dicidi di realoca y inverti henter e suma pa construccion di e scol aki den e proyecto di Tram, cu finalmente a resulta den un fracaso total.

Construccion di scolnan 2001-2009

Ta p'esey lo ta bon pa un biaha mas recapitula tur e scolnan NOBO cu MEP a construi durante su 8 aña di gobernacion y mustra Mike Eman kico kiermen construccion realmente.
1.) Construccion di scol EPI na Sero Blanco cu a costa 28 miyon florin;
2.) Construccion di un Kleuter y Basisschool na Sabana Basora;
3.) Construccion di 11 klas extra pa Maria College;
4.) Construccion di Colegio Conrado Coronel (Kleuter) na Morgenster;
5.) Construccion di Colegio Conrado Coronel (Basico) na Morgenster;
6.) Construccion di scol basico na Kudawecha.

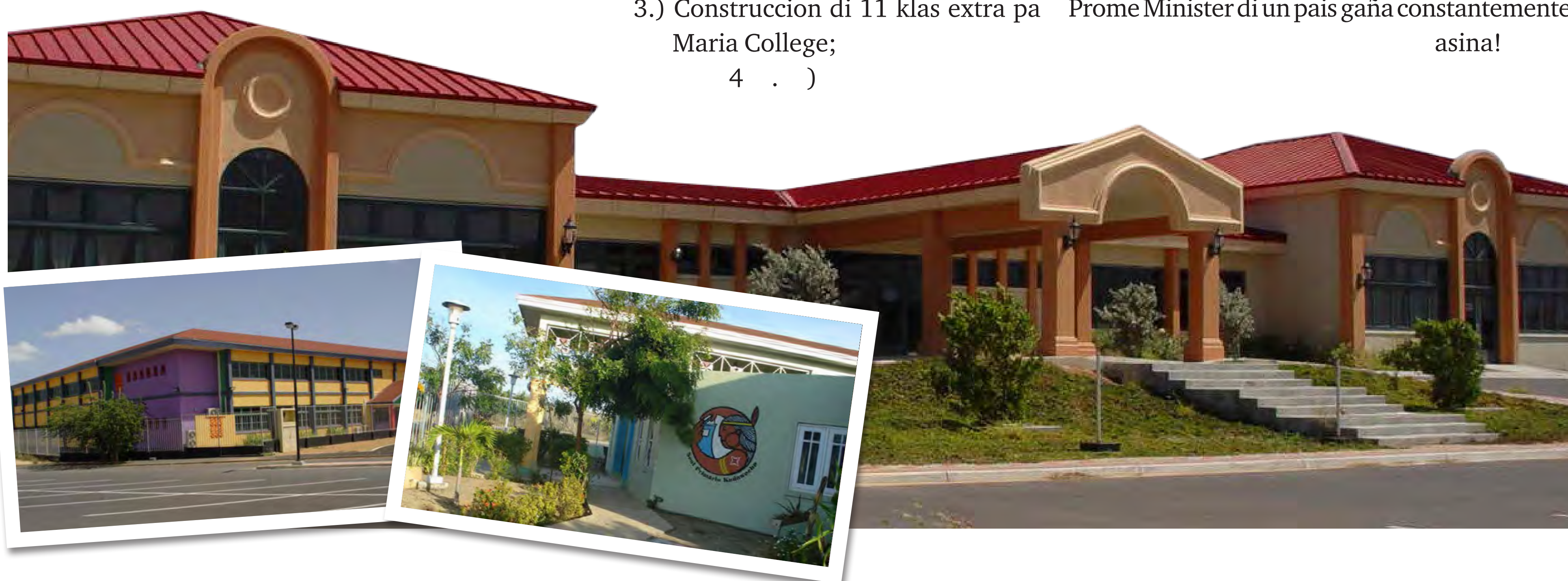
Pues 6 proyecto di scol grandi y importante a ser construi durante gobernacion 2001-2009 di MEP. Awo e pregunta na Mike Eman ta, cuanto scol NOBO bo Gobierno a construi durante e ultimo 7 aña aki?

Renobacion di scolnan 2001-2009

Sinembargo, no ta 6 scol so a ser construi durante gobernacion di MEP, ya cu un gran cantidad di scol tambe a ser renoba na bienestar di nos hubentud escolar.
1.) Renobacion y ampliacion di Colegio Laura Wernet Paskel;
2.) Renobacion y ampliacion di Colegio Sagrado Curason;
3.) Renobacion di Sint Aloysiusschool;
4.) Renobacion di Commandeur Pieter Boerschool;
5.) Renobacion di Colegio Hilario Angela; 6.) Renobacion di Maria Regina School;
7.) Renobacion di Paulusschool; 8.) Renobacion di Graf von Zinzendorfschool;
9.) Renobacion di ex-Mater Dei school (School Paso pa Futuro);
10.) Renobacion di Maria College; 11.) Renobacion di Rosario College.

Pues asina por mira concretamente cuanto scol a ser construi y renoba durante gobernacion di MEP di 2001 pa 2009.
Cu esaki un biaha mas MEP ta desbarata e insinuacion y mentira di Mike Eman, cu kier laga pueblo kere cu durante 8 aña di gobernacion di MEP nada a ser haci na infrastructura di nos scolnan.

Partido MEP ta suplica Mike Eman pa stop cu su gañamentonan, ya cu ta hopi mahos pa un Prome Minister di un pais gaña constantemente asina!



Oposicion kier ta carni y pisca

Minister Otmar Oduber ta kere cu Parlamento mester ta mas consciente cu mas hotel por bira All Inclusive mientras cu e ley no keda aproba

MINISTER di Turismo, Otmar Oduber a menciona cu e ta dispuesto pa sinta cu AHATA ainda pa papia riba e tema di All Inclusive.
Pero manera nan mes a bisa, datonan riba impacto economico tampoco no tin, a sigui bisa cu ta logico cu no por tin dato riba un hende cu ta paga tur cos na su pais cu ta estadia, cuminda, bebida, y transporte, pero na momento cu puntre na kico el a gasta placa, e no por duna contesta.

Pesey e mandtario ta kere cu ta perdemento di tempo balioso tin cu menasa pa un hotel por wordo bendi.
El a recorda cu tempo cu a bende Westin y Radisson, tur hende na Aruba y gremionan a pidi pa mas estudio y a bay Corte, y a bisa cu no por cu mas All Inclusive. Y awor ta tuma un actitud di purba keda bon cu tur hende, dor cu mester haci negoshi cu tur hende.
“Ami como politico tin cu keda bon cu e pueblo cu a scogemi pa defende interes general. Mi no ta defende interes personal ni comercial ni di grupo ni di persona.”

Den tur esaki e mandatario no ta compronde e posicion di oposicion cu no por caba di dicidi kico nan kier, esta si nan kier tin un regulacion di All Inclusive of no.
Si nan ta haya cu falta algo den e ley, nan como miembro di Parlamento tin tur derecho pa bin cu un amienda riba e ley.

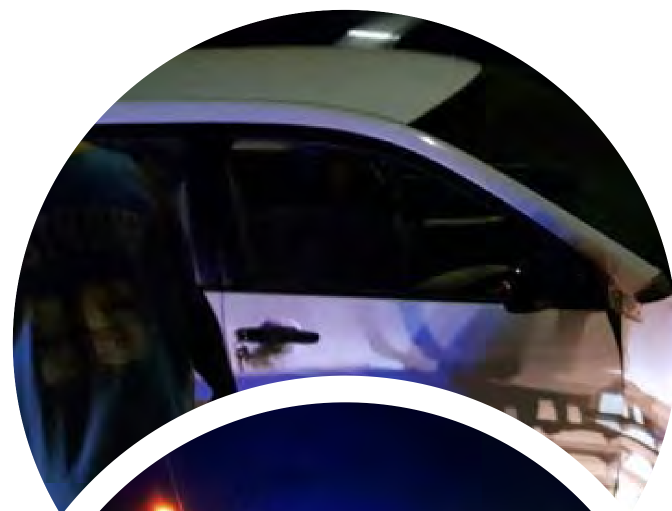
Di otro banda, tin e declaracion di Andin Bikker cu ta papia di un Ley Inconstitucional pa cual kier pidi un di dos opinion di Raad van Advies. E ora, Oduber ta bisa, e ta puntra su mes si Andin Bikker ta acusando Raad van Advies di no a haci su trabou den prome instancia, cu algo asina importante manera actuando enpugna di e Constitucion no a wordo ripara dor di Raad van Advies.

“Esakinan ta excus di oposicion pa no scoge un posicion. Nan kier ta bon cu tur hende. Nan kier ta bon cu e comerciante pa ora nan bay eleccion y busca donacion serca nan, y nan kier ta bon cu pueblo, pero no kier tuma un posicion p’e interes general manera mester ta.”
Otmar Oduber ta recorda cu ta Parlamento a dune e ordo pa haci un estudio y bin cu un ley pa regula All Inclusive.
Si tin algo pa cambia, esaki por wordo haci dor di miembronan di Parlamento. E mocion a wordo pasa mas o menos un aña pasa den Parlamento caba.

Durante e proceso pa trata e ley, tin chens cu un hotel por wordo bendi. Ya caba e mandatario tin copia di un carta di un Letter of Intention cu a wordo firma caba.
Esaki ta un di e hotelnan cu no a firma e carta di AHATA, hunto cu algun otro, cu lo no bende nan propiedad den e proceso pa discuti e Ley di All Inclusive.
Pues e informacion cu tin ta cu tres hotel ta den negociacion pa wordo bendi cu cadena hotelero All Inclusive. Mientras cu e ley no pasa, e hotelnan por wordo bendi.



Chauffeur cansa ta ocasiona tres diferente accidente den un anochi





DIAHUEBS den oranan di anochi, un auto a dal contra un palo di luz na, cual a pone personal di Elmar pa bin atende cu e wayanan cu tabata chispa. E impacto a pone cu e auto no por a core mas.

E chauffeur masculino tabata basta cansa y segun informe policial, su mente no tabata draai mucho bon. Un ora prome, e chauffeur aki tabata envolvi den un otro dos accidente, unda el a dal den un auto na Pos Chikito pa despues sigui y dal den e auto di "road service" tambe. Takelwagen a presenta pa hiba e auto for di e sitio.







Accent ta bolter despues di impacto fuerte cu auto shinishi

DIAHUEBS, pa mas o menos 11:35, yamada a drenta cu un auto a bolter den cercania di Palm Beach, pabou di Solemare Restaurant.

Ta resulta cu un Accent color blanco bayendo direccion Wendy's a keda sorprendi pa un auto color shinishi cu a sali su dilanti. E forsa di e impacto a pone e Accent bolter mas cu un biaha te bin para riba su cuater tirenan atrobe.

Aunke ningun persona a resulta herida den e accidente, tabatin hopi daño material.

2 Frances abordo di Julia a keda rescata pa Guardacosta di Caribe Hulandes

TABATA e avion Dash-8, e avion di patruya maritimo di Guardacosta di Caribe Hulandes, a detecta dia 13 di juli ultimo, un velero entre St. Croix y St. Maarten. Ta trata di e velero, 'Julia' sin un mas pa cual mester a hisa nan bela di emergencia.

Debi na mal comunicacion cu e velero, den consulta cu Centro di Rescate y Coordinacion, a dicidi di dirigi Zr. Ms. Groningen, e stationsschip di Defensa den Caribe, pa duna asistencia.

Unabes n'e sitio indica, a baha e boto di alto velocidad FRISC for di e stationsschip, pabay mira con por duna esnan abordo di Julia e yudanza necesario.

Abordo tabatin 2 persona di nacionalidad Frances. Nan a duna di conoce cu nan tin como 8 dia caba riba laman. Un di e pasaheronan aki a duna di conoce cu e no ta sinti su mes bon y kier a haya asistencia medico. Medicina y cuminda a keda entrega for di Zr. Ms. Groningen.

E pasaheronan aki no tabata den peliger, pero a dicidi di hisa e bela di urgenca, pa yuda nan yega nan destino final, pero mirando e coriente fuerte, esaki por causa problema serio pa nan, treciendo nan bida den peliger.
Den prome instante intento a ser haci pa drecha e motor di e velero cu personal tecnico di Groningen, pero esaki no a ser logra.

Asina a keda dicidi cu yudanza di FRISC pa tou 'Julia' pa St. Maarten. Pa mas o menos 17.30, nan a drenta Simpson Bay unda a baha e personal n'e punto di sosten di Guardacosta na St. Maarten.

Di acuerdo cu Gerald Vingal, Hefe di IASA

E turista Venezolano ta debidamente na Aruba di no por drenta Aruba facilmente

GERALD Vingal, Hefe di IASA a confirma cu for di despues di a institui un control mas rigido riba entrada di Venezolano na Aruba, cu esaki tabatin su efecto.
Ta for di 1 di augustus di aña pasa, a cuminsa cu e 100% di control y e medida aki ta vigente te awe ainda.
Por a nota cu den e ultimo mitar di 2015, por a nota un crecemento, unda p.e. tabata yega sigur un 40 mil turista Venezolano Aruba. Cu un record na december di 44 mil Venezolano.

Na januari por a mira un caida, unda rond di 33 mil turista Venezolano a drenta Aruba pa despues den siguiente lunanan esaki a baha te na 20 mil y cu un record minimo na luna di mei 2016 di 11 mil Venezolano cu a drenta.
Na luna di juni, un 12 mil a drenta, cu ta un aumento, pero esaki tin di haci cu e Summer Musical Festival cu tabatin na Aruba, cu a atrae e Venezolanonan cu tin manera pa bin.

Gerald Vingal ta kere cu e biahero Venezolano sa cu no ta facil mas pa drenta Aruba y asina nan a bira mas consiente.
Den reunionnan cu e Hefe di IASA tin cu e companianan di aviacion, nan mes ta bisa cu nan mes na Venezuela nan ta anuncia tur e requisitonan cu nan mester pa drenta Aruba. Kier men tur biahero Venezolano ta debidamente informa.

Loke IASA ta haci mas y mas, di puntra e Venezolano cu ta bin pa haci turismo, pa sa tog kico ta nan intencion pa bin Aruba. P.e. awor nan por haya maximalmente 90 dia di estadia per kalender jaar. Pero awor for di frontera ta averigua pakico nan kier 90 dia, maske cu e tin un persona cu ta para garantia p'e.
Pero si e turista ey ta hoben, dificilmente e por haya 90 dia, pasobra si e ta traha, dificilmente e por haya vakantie di 90 dia.
Y si e bin mes pa 90 dia, e mester demostra cu e tin 90 x $ 150 dolar, loke ta dificil pa demostra.

Debi cu tin un caida di turista Venezolano, no mester tin tanto personal mas na Imigracion, manera antes. Kier men e peso riba e personal a mengua considerablemente.

Pa cobra e ladronnan:

Pone beslag riba cuentanan di banco di Schotte y compinchinan







WILLEMSTAD - Omayra Leeflang a pidi Promé Minister Ben Whiteman pa inmediatamente na nòmber di pueblo di Còrsou cuminsá pone beslag riba cuentanan bancario y otro propiedad di tur político mandatario cu tabata responsabel p'e malversacion di miyónes na Refineria di Corsou y Aqualectra.

Ademas mester cuminsá procedura pa pone e compinchinan político cu tabata den Hunta Comisario di RDK y Aqualectra, manera Oswald van der Dijs y otronan tambe responsabel p'e pèrdida di miyónes di pueblo di Còrsou na RDK y Aqualectra.
Como Parlamentario cu ta representá pueblo di Còrsou y a hura pa defendé y sirbi pueblo di Còrsou, Omayra Leeflang ta exigí actuacion di Gobièrno atrabes di Minister Presidente di Còrsou. Tambe e Parlamentario a puntra si Ben Whiteman a tuma nota di e rapòrt tocante maneho na Aqualectra, RDK y Curoil y si e ta dispuesto pa haci husticia y cuminsá un procedura pa pone beslag riba propiedad y fondonan bancario di e politico mandatario responsabel p'e malversacionnan na RDK y Aqualectra durante gobernacion di ex-Prome Minister Gerrit Schotte.

Mester pone comisarionan cu tabata responsabel p'e malversacion di miyónes di pueblo durante Gabinete Schotte, responsabel tambe p'e malversacionnan y haci un keho contra di nan na OM.



Nuevo Mundo Festival & Academy 2016 a habri diahuebs anochi cu

Un concierto sorprendente y inolvidabel di Cuarteto La Catrina

CUARTETO La Catrina, un grupo refrescante, cu hopi zjeito a deleita e audiencia tocando piesanan di compositornan Latino Americano cu precision ritmico. Nan a resulta un sorpresa masha placentero. La Catrina String Quartet ta consisti di dos di e fundadornan original, e Mexicanonan DanielVega-Alpela (fio) y Jorge Martinez (viola), e Venezolano/ Suisso Simon Gollo (fio) y e Chileno Jorge Espinoza (cello), kende tambe t'e areglista di e grupo.

E cuarteto tin tres mision: Toca obranan maestro di e repertorio di cuarteto di cuerde, promove mundialmentye e musica artistico Mexicano y Latino Americano y traha cu compositornan pa promove e presentacion di musica nobo.
E programa cu nan a presenta pa inaugura e Festival 2016 seguramente a logra promove e musica artistico di Mexico y America Latino y nan por a cosecha aplauso entusiastico di esnan presente.

E sorpresanan grandi tabata ora cu Jorge Martinez, e tocado Mexicano di viola, a canta durante e piesa "Gaban con Gavilan" y a toca su viola manera un gitara cu e piesa "Canambu" di Gamboa.

Na final e publico no a laga e musiconan bay te despues cu nan a toca dos encore, Cueca Chileno, un tema folklorico di Chile y "Milonga de la Anunciacion" di e mundialmente famoso musico y compositor Argentino, Astor Piazzola.
Ayera, diabierna nochi e Festival a sigui cu otro bunita concierto di e studiante cu a yega na prome lugar den e competencia di e festival di aña pasa, y e runner-up.

Andrea Hugues, e ganador di e Clyde Harms Scholarship otorga p'e Festival p'e studiante gana e competencia a toca Violin Sonata No. 9. Opus 47. "Kreutzer Sonata" di Ludwig van Beethoven (1770-1827).

Andrea ta di Salt Lake City, Utah. Un dia despues di e Festival di Aruba, Andrea lo toca n'e Festival di Israel.
Ierto Renato Moscott, cellista Venezolano kende a sali number dos den e competencia a toca Cello Suite No.2 den D menor, BWV 1008. di Johann Sebastian Bach (1685-1750).

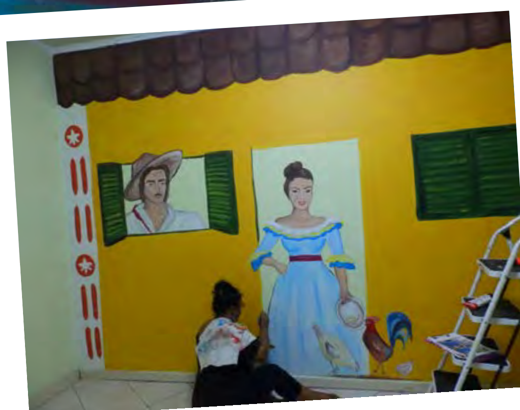
Mas di e concierto aki den e edicion di dialuna.
Awe, diasabra cuminsando 8 or lo tin e competencia entre e estudiantenan p'e Clyde Harms Scholarship cu lo permiti e ganador participa otro aña gratuitamente.

Riba e potret adhunto di robes pa drechi: Simon Gollo (fio, Venezolano/Suisso), Jorge Espinoza (cello, Chileno), Daniel Vega-Alpela (fio, Mexicano) y Jorge Martinez (viola, Mexicano).

clydeharms@yahoo.co

Artista Sandra van der Linde a pinta dos tremendo muraya na Ambiente Feliz











ARTISTA y maestra di pintura Sandra van der Linde, a pinta dos tremendo muraya basta grandi na Ambiente Feliz.

Durante su trabou, sra. Sandra ta splica cu e mester a termina su trabou den un tempo record, ya cu un otro proyecto tabata wardando riba su persona, esta e vacacion workshops pa muchanan durante e tres prome siman di juli.

Asina mes sra. Sandra a bisa cu semper ta Dios ta esun cu ta gui'e y yud'e den su trabou, ya cu su persona a cuminsa pinta 5 aña pasa so, pa motibo di un soño nocturno cu el a haya na juli 2011.

Sra. Sandra a keda super satisfecho y contento y mas cu nada gradici na Dios di por a entrega su trabou den 28 hora. Ambiente Feliz a keda masha contento di sra. Sandra su trabou.

Omayra Leeflang ta proponé:

Cobra e ladronnan cu a hòrta placa di Aqualectra y RDK

WILLEMSTAD - Den un carta brabo cu Parlamentario Omayra Leeflang a manda pa Minister Presidente Whiteman di Corsou, el a pidi e Minister pa laga pone beslag riba cuentanan bancario y propiedad di tur mandatario cu ta responsabel pa pèrdida di miyónes na Aqualectra y RDK durante Gabinete Schotte.

Cu hopi dolor den su curazon como representante di pueblo, Omayra Leeflang a tuma nota di e rapòrt di profesor Willems, kende a splica con Ministernan den Gabinete Schotte y nan compinchinan político di e tempo ey (MAN y Pueblo Soberano) a malversá miyónes na companianan di pueblo durante Gabinete Schotte 2010-2012.

Na Refineria di Còrsou so, a malversá 262 miyon di placa di pueblo. Un mayoria den Parlamento e tempo ey bou di direccion di Minister Presidente Ivar Asjes a sinta man cruzá y a laga e malversacion di e miyónes di pueblo di Còrsou sosodé.

Ora un pober cobradór di ònderstand debe Aqualectra ta corta su coriente y sera su awa. Ademas ta kita e debe for di su ònderstand, di manera cu e cobrador di ònderstand no tin ni moda pa come mas.

Anto nos ta lesa cu político mandatario y nan compinchinan a malversá miyónes ta keda cana manera nada a pasa.

Esaki ta un abuso; un inhusticia cu mester keda castigá.

Core cu Werner Wiels inmediatamente como Presidente di Comision Petrolero

WILLEMSTAD - Un detaye masha importante cu tin den e carta cu Omayra Leeflang, kende t'e unico Parlamentario cu a reacciná riba e rapòrt di ladronicia y bandidahe cu tabatin den Aqualectra y Refineria di Corsou durante Gabinete Schotte, ta rond di e figura di Werner Wiels, ruman di difunto Helmin Wiels, kende a keda nombrá den comisariado di Aqualectra, pasobra e ta ruman di e difunto.

E Presidente actual di e comision multidisciplinario cu ex Promé Minister Ivar Asjes a apuntá Werner Wiels, tambe ta mencioná como un di esnan envolví den e malversacion di miyónes.
Omayra Leeflang kier sa si Whiteman ta dispuesto pa retirá sr. Werner Wiels inmediatamente for di e funcion di Presidente di e comision cu mester negociá futuro di refineria di Còrsou.

Minister Whiteman mester ta consciente cu si e no actua, e cu su Gabinete cu sa kico a pasa awor cu tin pruebanan preto riba blanco, tambe ta responsabel pa malversacion di miyónes di pueblo di Còrsou.
Y esey ta conta pa tur e Ministernan actual den cual tin di partido Pueblo Soberano, di partido PAIS y di e Parlamentario sin partido Glenn Sulvaran.





Russell Beneby di Merca a mustra hopi interes den

Aruba su best female fighter di Taekwondo Juwell Illidge



FOR DI dia cu a anuncia cu Russell Beneby lo bin Aruba pa duna training srta. Juwell Illidge su interes tabata grandi. Sr. Illidge tata di Juwell Illidge, kende ta su trainer y coach a confirma su presencia n'e training di Russell Beneby. Pa tur esnan cu no conoce Juwell Illidge e tin mas cu 5 biaha Best Female Fighter riba su nomber caba y sin conta e tantisimo biaha cu el a sali campeon den su categoria.

Juwell Illidge tin apenas 7 aña y tin un caminda largo su dilanti, pero su coach lo haci tur cos posibel pa Juwell Illidge haña e training necesario p'asina e sigui crece.

Russell Beneby su comentario tabata "Keep her busy in Taekwondo, she's good for her age"

Manera cu e training di Russell Beneby ta avansando, e atletanan tambe ta bayendo hunto cu e flow.

Un cos mester bisa si cu Russell Beneby no ta duna training solamente, pero na final di e training e ta splica nan pakico e ta focus riba cierto tecnica tambe.

Russell Beneby ta siguiendo e desaroyo di Taekwondo na Merca y na mundo. Aruba a haña un bon trainer pa un siman y ta nifica masha hopi mes p'e atletanan cu si a demostra nan interes grandi.

























Desde Montegranaro Italia

Eldrick Dijkhoff reforsando Seleccion di Hulanda Liderando Liga Europeo den Europees Kampioenschap

MIENTRAS tanto, cu durante henter e siman di All Star Game atencion di Aruba den su totalidad merecidamente tabata riba nos atleta y orguyo di MLB Xander Bogaerts, kende sigur a marca historia como prome Arubiano pa inicia wega como short-stop den Liga Americana y a conecta tambe un doblete den Juegos de las Estrellas, poniendo asina e cherry rib'e bolo.

Almismo momento nos tin tambe den deporte di softball un otro orguyo di Aruba ta luciendo na Montegranaro Italia esta Eldrick Dijkhoff.

Eldrick Dijkhoff a sali pa Hulanda desde 6 di juli ultimo y a incorpora su mes den seleccion Hulandes, unda nan a sigui pa Italia pa hunga den European Championship.

Seleccion di Hulanda te cu ayera tin un total di 6 wega hunga cu un record di 3 gana y 3 perdi cu un chens chikito ainda pa clasifica.

Desde dialuna 11 di juli 2016, esta e prome dia cu Hulanda a hunga, Eldrick Dijkhoff a sa di destaca y Eldrick su nomber ayera ta den mayoria prensanan Hulandes.

Eldrick a bati contra Alemania 3-3 cu 1 doblete y 1 homerun.

Eldrick a bati contra Czech Republic 3-2 den un wega cu Hulanda a perde 7-2.

Despues Eldrick a bati contra Belgie 1-1 cu un deadball y un base por bola.

Den e siguiente wega contra Italia Eldrick a bati di 3-3 cu 2 RBI.

Despues Hulanda a topa Denemarca unda Hulanda a perde den extra inning y aki Eldrick a bolbe luci batiendo 5-4 cu 2 doblete y un homerun contra un di e miho pitchernan cu ta liderando Europa, pero Hulanda a cay venci 10-7.

Hulanda ta topa Israel y aki Hulanda ta saca un victoria momento cu Eldrick Dijkhoff ta bolbe bay di 1-1 cu 1 homerun y ta ricibi base por bola intencional na 2 occasion.

Eldrick Dijkhoff despues di 6 wega complete ta liderando Liga Europeo batiendo di 16-14 pa un averahe di 875 cu 7 careda anota y 9 careda impuha mas 3 doblete y 3 homerun cu ta marcando un record den historia di European Championship.

Aruba Softball Bond y Aruba henter ta orguyoso pa mira con un atleta cu desde 4 di januari 2016 ta den un programa di entrenamiento special y hopi serio ta destacando rib'e nivel maximo di softball fast pitch Europeo.

Eldrick Dijkhoff cu tur oportunidad pa reclama e titulo di Champion Batter den Liga Europeo cual lo bira uno historico. Adhunto e stats di European Championship.

Pabien Eldrick y sigui asina. Aruba ta proud di bo!

Individual Batting	g	avg	ab	r	h	rbi	2b	3b	hr	bb
DIJKHOFF Eldrick-NED	6	.875	16	7	14	9	3	0	3	3
MERTL David-CZE	5	.750	8	11	6	5	3	0	2	9
GUILLOT Martijn-NED	5	.667	3	3	2	2	0	0	0	0
BROWN Anton-DEN	6	.588	17	7	10	10	0	1	4	2
KOPECNY Patrik-CZE	4	.583	12	8	7	7	3	2	0	0
DARBY James-GBR	6	.556	9	2	5	5	0	0	2	5
CNOPS Wout-BEL	6	.538	13	4	7	5	1	1	0	5
VOBORNIK Tomas-CZE	5	.538	13	5	7	11	0	1	2	2
MORTENSEN Jacob-DEN	6	.538	13	8	7	4	0	0	2	3
BELAS Kristijan-CRO	5	.500	12	3	6	4	0	0	1	0
KLEIN Tomas-CZE	4	.500	10	5	5	6	2	2	0	3
SINKOVIC Juraj-CRO	5	.500	8	2	4	3	0	0	0	0
IVANCIC Marko-CRO	5	.500	6	1	3	2	0	0	0	1
SCIOSCIA Alberto-ISR	6	.462	13	4	6	2	2	1	0	1
JERBIC Hrvoje-CRO	5	.462	13	4	6	5	1	2	0	3

Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

E Blue Energy Community Committee a yuda recauda fondo pa un causa merecido



UN di e resort su Comision di Blue Energy, esta esun encarga cu actividadnan comunitario, a colabora recientemente hunto cu Fundacion Ban Papia pa organisa un bingo pa recauda fondo, presenta pa Sheila Stamper, cu a recauda Awg 7.500 p'e organisacion caritativo local.

E bingo tabata sold out y a tuma lugar den e Grand Caribbean ballroom, cu presencia di un gran cantidad di empleado, nan miembro di famia, y e publico general, kendenan a disfruta di un atardi excelente yena cu premionan di cash y vouchernan cortesia di e resort pa un cena na Sunset Grille y La Playa restaurant, como tambe vouchernan di desayuno y brunch pa Laguna Restaurant.

"Nos miembronan di ekipo tabata entusiastico p'e oportunidad di por sostene un causa caritativo, y a presencia cu hopi hende pa hunga bingo, pasa bon y recauda fondo," Gerente di Hotel Olivier Maumaire a bisa.

Aki por mira, representantenan di Fundacion Ban Papia, ricibiendo un check p'e fondonan colecta.

E placa lo bay pa yuda miembronan di e fundacion participa y competi den un show caritativo di talento y modelahe na Denver, Colorado e aña aki.

Bay vakantie Orlando cu bateria Panasonic®





CU cada compra di Bateria Panasonic® everyday Power bo tin chance di gana pasashi pa Orlando herfst vakantie.

Pa participa: Scirbi bo nomber, adres y number di telefon riba paki bashi di bateria Panasonic Everyday Power y deposita esaki na cualkier sucursal di Nature's Discount (Palm Beach, Seroe Blanco, Pos Chikito) y na oficina di Oduber Agencies Wayaca 33B. Lo tin diferente premio, e prome sorteo lo tuma lugar dia 26 di juli y lo saca 5 ganadornan di Afls. 100.00 cash, sorteo di pasashi lo tuma lugar 16 di augustus: Lo saca 1 ganador di e Orlando Family Vacation.

Esaki ta inclui pasashi pa 2 adulto y 2 mucha (muchanan mester ta entre 3-9 aña) airfare, hotel and transporte di airport pa hotel inclui $750 zakgeld).

Lo mester por biaha 29 september 2016 pa 6 october 2016. Mas bateria bo cumpra mas chens bo tin di gana! Exigi solamente Panasonic® Everyday Power Alkaline!

*Regla di campaña ta obtenibel na tienda tur sucursal di Nature's Discount y oficina di Oduber Agencies.





Douane Aruba presente n'e di 100 edicion di 4 Daagse Nijmegen 2016



DIAHUEBS 14 di juli ultimo a sali cu KLM pa Amsterdam, Hulanda un grupo di Douanero pa participa n'e magno evento "4-Daagse Nijmegen loop" cu ta wordo organisa pa di 100 biaha. Un evenemento unda mas di 50 mil hende a inscribi pa cana y alrededor di 1,6 miyon lo asisti pa apoya e ganadornan pa 4 dia largo.

Tin tres categoría, unda bo ta haya e personanan riba 60 aña ta cana 30km pa dia un total di 120km den 4 dia.
E otro categoría ta hende homber cu e aña aki ta haci 50 aña por cana 40 km pa dia un total di 160km den 4 dia y tambe e damanan di 16 aña por cana e 40 km aki.

E di tres categoría ta hende homber di 16 te 49 aña cu kier participa mester cana e 50 km pa dia cu ta bira 200 km den 4 dia.
Tambe hunto bo tin e grupo di militar cu ta cana 40 km pa dia. Dor cu e aña aki ta di 100 biaha cu ta organisa e evenemento aki, tin un categoría special, aki un total di 10 mil hende a inscirbi pa cana 55 km pa dia, cu ta suma un total di 220 km den e 4 dia nan.

Tambe tin un categoría masha special mes e biaha aki pasobra t'e di 100 edicion, cu t'e "Ere Ronde".
Aki tambe tin un grupo basta grandi a inscirbi. E di dos dia e canadornan ta sali ya for di 4 or di madruga y lo drenta bek pa 3 or atardi, sosega un rato bolbe sali pa 5 or di atardi te 2 or di madruga , sosega y sali bek pa 4 or di madruga y drenta bek pa 3 or atardi.

Kiermen bo ta kana 100 km den menos cu 24 ora. Aki tin un 50 km extra p'e Ere Rond. Kiermen total lo bo kana 250 km si bo a inscirbi pa cana 50 km of 270 km si bo a inscirbi pa cana 55 km.
Douane Aruba tambe lo ta presente hunto cu e douane Hulandesnan y Europa y tambe Douane di nos hermana isla di Bonaire y Corsou.
Un total di 3 Douane lo representa Aruba. E aña aki Marlon Ruiz pa di 12 biaha, Gio Davelaar pa di 10 biaha anto Oliver Peter Wever ta bay pa su di dos biaha.

Dialuna awor tur hende ta bay registra nan mes y pa diamars 19 di juli pa exactamente 4:15 am douane Aruba ta riba caminda hunto cu nan otro coleganan di nos hermana isla di Bonaire y Corsou y di Europa.
Nos tin cu remarca cu danki na sr. Humphrey Richardson awe disfrutando di su pensioen, cu Douane Aruba por ta presente.
Sr. Humphrey Richardson a cuminsa participa 20 aña pasa cu Douane y awe nos ta wak cu tin douaneronan a sigi su pasó, nan pa sigi participa n'e magno evento aki.
Pesey mes un palabra di danki na sr. Richardson cu a propaganda Aruba su nomber na grandi na Hulanda durante tur e aña nan cu el a participa.
Nos kier a manda un palabra di éxito pa tur Arubiano cu ta participa e aña aki n'e magno evento aki.



Partido MAN su encuentro cu su miembronan



WILLEMSTAD - Diamars último, partido MAN a tene un encuentro exitoso cu su miembronan na Rust en Burgh.
E encuentro a habri oficialmente cu palabranan di moderador sra. Giselle Mc.William, kende a presentá e diferente oradornan di e atardi.

E oradornan cu a hiba palabra tabata; Presidente di MAN, sr. Emil Walle; abogado sr. Roy Botsse kende a duna un splicacion hurídico riba statutonan di MAN; sra. Mayra Coffie kende den su representacion pa lider di campaña, sr. Kenneth Gijsbertha, a presentá e último desaroyonan y e próximo actividadnan di MAN su campaña electoral; y por último lider político, sr. Hensley Koeiman, kende a clausurá e atardi cu un discurso alentador basá riba e puntonan di lansa di campaña di partido MAN.

E enkuentro tabata uno exitoso, caminda hopi miembro motivá, y cla pa duna MAN un man, a asistí.
Partido MAN ta gradicí tur esnan cu a haci acto di presencia n'e encuentro aki y cu ta contribuí na victoria di MAN den e próximo eleccion dia 30 di sèptèmber próximo. Bo futuro ta den bo MAN!

Awor cu raport di prof. Huub Willems ta conoci

Gobierno tin pensa di tuma medida pa evita ripiticion den future?

VBC ta expone su punto di bista

WILLEMSTAD - Asociacion di Comèrcio e Industria di Còrsou (VBC) a tuma nota di conclusionnan cu a aparece den medionan di publicidad for di rapòrt di prof. Huub Willems tocante: "Investigacion na maneho y procedimentonan na Aqualektra, Refineria di Còrsou (RDK) y Curoil".

Ta resultá cu tantu na Aqualektra cu na Refineria di Còrsou (RDK) bou di Gabinete Schotte (MFK/PS/MAN) tabatin mal maneho (administrativo y financiero) grave e.o. dor di metemento directo di política den gerencia empresarial, nombramento di dirigentenan incompetente, imponemento di adaptacionnan di tarifa empresarial iresponsabel, djis pa promové propio popularidad político y deroche di capital di RDK cu nada menos cu Naf. 262 miyon di florin.

Resultado di e rapòrt menciona ta confirmacion di loke en grandes rasgos ya tabata conocí. Hopi hende anteriormente a mustra caba riba e consecuencianan negativo di e maneho desastroso di Gabinete Schotte n'e empresanan di utilidad y a insistí na toma di medidanan pa garantisá bon maneho.

Ta ser sperá awor di Gobièrno cu resultado di rapòrt Willems lo habri caminda pa tuma e medidanan apropiá contra esnan cu ta responsabel p'e mal maneho hibá n'e empresanan di sector di energia.

No por t'asina cu ta pueblo mester carga cu e consecuencianan negativo di mismanagement grave di algun dirigente. Y laga e asunto aki pasa bay pa su cuenta sin consecuencia lo ta un señal pa otronan pa drenta política pa enrikesé nan mes, pasobra mal maneho ta duna beneficio.
Entretanto nos ta pará na víspera di otro eleccion.
Ta di spera cu electorado lo laga principionan di bon gobernacion conta pisá den e desicion pa cua partido y/òf cua político lo vota.

Asociacion di Comèrcio e Industria di Còrsou no por laga di enfatisá cu bon gobernacion :
1. Ta un parti esencial pa mantenimento y meforamento di estado di derecho y democracia;
2. Ta importante pa garantisá derechonan humano fundamental, seguridad hurídico y calidad di bida (quality of life);
3. Necesario pa engrandecimento di confiansa, accountabilty y responsabilidad;
4. Bon pa transparencia.
Crecemento económico duradero, entrada y trabou lo keda realisá y garantisá unicamente ora cu confiansa ta reina.
Bon gobernacion ta un di e componentenan principal den e proceso pa crea y aumentá confiansa, segun directiva di VBC.

Xpresa bo mes

Quo Vadis? Gobierno

KEHO di habitantenan di un bario di Noord, cu ta sufriendo na man di un compañía na Noord 36-B cu ta haciendo trabou industrial den un zona residencial.

Ya a pasa un temporada largo, cu e habitantenan di un bario di Noord, ta sufriendo nan man di un compañía di construccion cu ta haciendo trabou industrial sin permiso.
Tur e habitantenan aki di e zona residential ta bisiña directo di e adres Noord 36-B. Unda e compañía industrial ta funciona pa un temporada basta largo.

E becindario mester sufri di hopi molester di stof di santo, cement y tambe ta wordo molestia cu e sonido continuo di machinnan industrial cu ta wordo usa pa traha cu e cement y santo.
E bisiña a será cabez hunto y a cuminsa cana nan caminda legal, a pidi asistencia di abogado asistencia, pero tambe a bay haci keho na diferente instancia di gubernamental.
Cierto momento nan a sinti cu nan tabata wordo manda di "kashi pa muraya".

Pa nan sorpresa recién ey, a sali un aviso den corant. Unda cu por prueba bon cla cu e doño di e negoshi tin su intención di sigi cu e negoshi di traha cu cement y tera den un bario residencial.
E bisiñanan a bay keha caba serca e doño di e establecimento.
Lamentablemente nan ta nenga di stop cu e trabounan den e zona residencial.
E ta un situación cu ya e bario no por tolera mas.
Nan ta pidi e instancia oficial, Minister di Husticia, Minister di Medio Ambiente, Minister di Salud, pa por fabor stop inmediatamente di opera den e bario ey.
Gobierno, mester busca un area industrial pa yuda e negoshi industrial ey.

Aruba Center Little League lo competi den e campeonato di baseball di Caribe na US Virgin Island



TUR aña den e temporada di juli, Aruba Little League ta manda su 4 ekiponan cu lo representa Aruba den e diferente campeonatonan di baseball Little League den Latino Americano y Caribe. Na Aruba mes, e liganan di North, Center y South League tabata bataya contra di otro pa mira kende lo representa Aruba, aunke den e categorianan di junior y senior e liganan ta combina, mientras den Little esaki ta entre e tres liganan.

Ora na yega pa hunga e weganan di Inter Liga esaki sigur no ta bay sin su emocionnan, cu hopi publico unda e mihor basebolistanan infantil y hubenil di Aruba ta bataya fuertemente contra otro pa saca e campeon cu a lo largo lo defende nos bandera den exterior.

E representacion di Little League pa Aruba e aña aki a bay pa Center League kendenan lo mester bataya contra e mihor paisnan den Caribe p'asina purba gana e titulo maximo pa por representa Aruba y Caribe den e di baseball infantilcu na Williamssport. E competencia aki lo inicia dia 9 di juli na US Virgin Island.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e seleccion di Aruba Center Little Leaguecu pa por representaAruba den exterior.

CAMBIO DI PRIJS DI CUMINDA Y SERVICIO DI CATERING A SUBI LENTAMENTO NA JUNI 2016

E indice di "Cuminda & Servicio di Catering" a registra un subida di 0.3% na juni 2016, despues di un subida di 0.4% na mei 2016.

E indice di "Cuminda na cas" (0.4%) a registra un subida, unda ocho (8) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na juni 2016.
E indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e subida di mas grandi (3.7%) na juni 2016.

E indicenan di "Berdura" (2.5%), "Fruta" (1.2%) y "Bebida no-alcoholico" (0.7%) tambe a registra subidanan. E indice di "Carni" (-0.5%) a registra e caida di mas grandi. Ademas caidanan di 0.3% y 0.1% a wordo registra p'e indicenan di "Lechi, keshi y webo" y "Pan y otro productonan di grano".

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & Servicio di Catering" a subi cu 1.1%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 0.9%.

E indice di "Fruta" a subi cu 9.3%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Lechi, keshi y webo" a conoce e caida di mas grandi cu 6.3%.

E indice di "Cuminda pafo di cas" a registra un subida di 0.2% na juni 2016, despues di un subida di 0.6% na mei 2016 y registrando un subida di 1.6% den e ultimo 12 lunanan.

Na juni 2016, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tabatin un subida di prijs di 0.3% compara cu mei 2016 y hunto tabatin un influencia di 0.06 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experiencia un subida di prijs di 0.4% y tabatin un efecto di 0.34 ppt riba e CPI.



Sra. Sonia Marin-Maduro a cumpli 40 aña den servicio di Wit Gele Kruis



DIA 25 di mei 2016, sra. Sonia Marin-Maduro a cumpli 40 aña den servicio di Wit Gele Kruis como “Administratieve medewerker”.

Sonia a traha cu hopi amor y dedicacion pa nos fundacion, el a traha na diferente wijkgebouwnan di Wit Gele Kruis, unda cu el a traha hunto cu e surnan, pero tambe cu e fundador di Wit Gele Kruis, esta sr. Jan Meelis.

Semper Sonia ta un persona cu un sonrisa riba su cara y semper e tabata cla pa yuda tur hende.

Director di Wit Gele Kruis Sr. Gino Goeloe y presidente sr. Jan Segers a ortoga den nomber di Directiva y Personal un plakaat na sra. Sonia Marin-Maduro como gradicimento pa su bon trabao y cumpli 40 aña den servicio di Wit Gele Kruis.

Entrega di diploma 'Vak-Officier van dienst' Brandweer Hulanda Caribense

Foto drpd.: Jair Tromp, Comandante General. Participantenan BCKN: A. Bennett, J. Every, G. Anthonij, K. de Palm, J. Melaan y G. Rosaria.

KRALENDIJK - Riba e dia festivo di apertura di e kazèrne nobo di brandweer na Bonaire dia 8 di jüli último a entregá tambe diplomanan nan participantenan n'e promé curso di 'Vak-Officier van dienst' di Brandweer Hulanda Caribense.
N'e curso aki ta tuma parti participantenan di e cuerponan di Aruba, Còrsou, St. Maarten y e Cuerpo di Brandweer Hulanda Caribense (BKCN).

Cu orguyo señor Jan-Willem Schaper, Director "Politieel Beleid en Taakuitvoering", Comandante General di BKCN, Jair Tromp y e decano di e 'vakgroep' di Brandweeracademie, Jaap Molenaar, a haci entrega di e diplomanan n'e siguiente participantenan cu a logra e diploma IFV (Instituut Fysieke Veiligheid):
Aruba: Ferdinand Ponson y Gino Tromp. Sint Maarten: William York y Marvin Dollison. Còrsou: James Wilson y di BKCN: Andre Bennett (Statia), Julio Every (Saba), Kenneth de Palm, Julius Melaan, Gravey Anthonij, Glenn Rosaria (Bonaire).

Cuerpo di Brandweer CN a invertí hopi den desaroyo di su colaboradornan cu e meta pa ta un Cuerpo di Brandweer profesional cu bomberonan bon siñá y entrená. Cu e logro di e diplomanan e Cuerponan di Brandweer den region tin un cantidad di oficialnan aserca, cu ta cla pará pa na momento di cada incidente actua save, minucioso y cu conocemento.

E curso di 'Vak-Officier van Dienst' a dura 9 siman y a tuma lugar na Bonaire, Sint Maarten y Aruba.
Docente- y instructornan di Còrsou, Aruba, Sint Maarten y Cuerpo di Brandweer CN bou di supervision di "Brandweeracademie".
Diferente compania y organisacion a cooperá p'e ehersicio- y èxamennan por a tuma lugar riba nan tereno di manera cu por a traha den un ambiente realístico.

Delegacion di Ahedrez lo ta fuertemente representa na Curacao Chess Festival



E temporada cu mas nos atletanan por realisa biahenan pa exterior ta ora di vacacion escolar.
Mayoria delegacion lo biaha den luna di juli/augustus, mirando cu ta den pleno vacacion.
Den e dianan 15 pa 24 di di juli proximo lo tuma luga na nos hermana isla di Corsou e ya tan famoso torneo di ahedrez "Curacao Chess Festival" cu semper ta conta cu un participacion grandisimo di hungadornan di exterior.

Pa varios aña, Aruba tambe ta participa cu un delegacion den tur edad y e aña aki esaki no ta un excepcion. Den e Open Group nos tin Mark Bueno y Monica Bremo, mientras den e Youth Group nos tin Sebastian Torres, Matthew Martinez y Lesley Cielo.
Ta bon pa bisa cu Aruba lo competi cu nuebe atleta di ahedrez mientras como lider di e delegacion lo biaha Marcia Croeze-Lopez. Tin varios mayor tambe lo acompaña e delegacion di Aruba p'e Curacao Chess Festival.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e delegacion di ahedrez pa competi na e Curacao Chess Festival 2016.

Lone Wolf Bikers Aruba ta organisa nan prome "Back to School Ride"



LONE Wolf Bikers Aruba ta un club cu a wordo funda na juli 2015 pa algun coredor di Harley Davidson.

E club ta consisti actualmente di 30 miembro, cu ta core diferente tipo di motocicleta, den cual tin e. o. ehecutivonan, empresarionan y docentenan, pa menciona algun.
E meta di e club ta pa participa y organisa recoridonan rond di nos isla y internacional.
No obstante di esey e club su miembronan ta boluntario di Mary Joan Foundation y Fundacion Special Olympics.

Recientemente, Lone Wolf Bikers Aruba a tene un rueda di prensa caminda cu nan kier a informa pueblo di Aruba, especialmente e mundo di "bikers" tocante nan recorido cu nan ta bay tin.

E aña aki pa laga pueblo di Aruba cera conoci cu e grupo, LWBA ta organisa un "Back to School Ride" caminda nan a adopta ocho hoben di EPB pa cubri tur nan gastonan di scol.
E gastonan cu nan lo cubri ta e. o. contribucion anual di scol, uniform, maletin, etc.
Di e 8 hobennan aki mester menciona cu 4 ta di EPB Oranjestad y 4 ta di EPB San Nicolas y a opta pa scoge un di cada unit.

E "Back to School Ride" lo tuma luga dia 7 di augustus 2016.

Fecha di inscripcion ta 05 di augustus 2016 for di 6'or di atardi te cu 10'or di anochi na Yanti Restaurant riba L. G. Smith Boulevard. Tur tipo di bike ta bon bini.
E suma di inscripcion ta Afl. 25,- pa persona y ta inclui 1 t-shirt, 1 bebida (no alcoholico) y 1 sandwich.

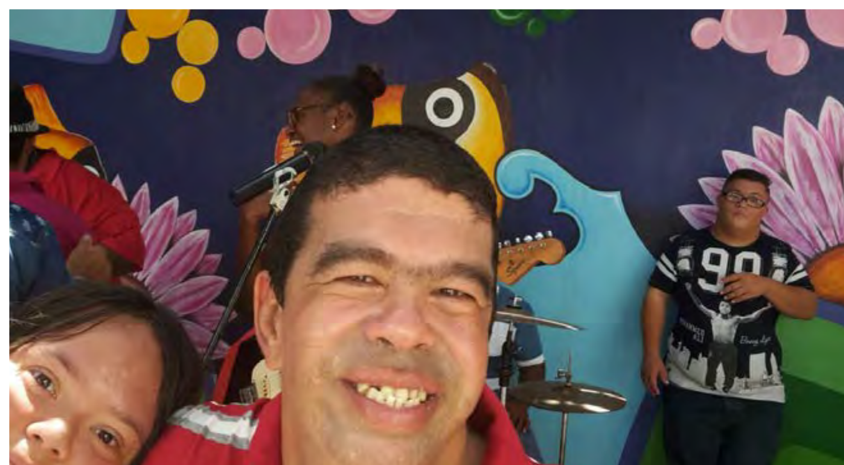
LWBA su deseo no solamente ta di por organisa e "Back to School Ride" anualmente p'asina por yuda nos hobennan di menos recurso, pero tambe pa por hisa e cantidad di hoben un tiki mas.

Pa mas informacion di LWBA por bishita nan pagina di Facebook "Lone Wolf Bikers Aruba".
Pa medio di esaki tambe LWBA kier a gradici tur sponsor cu a colabora di un of otro manera cu e "Back to School Ride" 2016.

The Hot-One Band trece alegia y felicidad na Man na Obra







DIA 13 di juli ultimo, Man na Obra a celebra nan ultimo dia di scol, cu un sorpresa di nan banda faborito "The Hot-Ones Band". E banda aki bao di direccion di Angelo Richardson a sa di entrenene e muchanan for di 9 or di mainta te ora di lunch, nonstop.

Hot-Ones Band ta un banda masha bon conoci den comunidad, no solamente pa nan musica cayente, pero ta un banda cu tin un curazon grandi pa bienestar di nos comunidad.



Santa Rosa ta informa:

Ta temporada di Kenepa, sabori'e pero cu cuidou







KEN no ta gusta saboria un dushi Kenepa. Un fruta masha popular y gusta pa mucha y hende grandi, pero na mesun momento e por ta peligroso tambe.
Ta su temporada cu e mata ta duna fruta. Kisas awo cu awa ta yobiendo den e ultimo simannan aki e mata por bay duna hopi mas fruta.

Den caso cubo tin matanan grandi, ta mas ainda lo bo cosecha.
Un mata di Kenepa kisas no mester di mucho cuido. Esaki mas tanto ora un mata ta chikito claro e mester un bon cuido p'e por sigui desaroya den bon estado y sigur un mata sano.

Mata di Kenepa por crece na un haltura di 25m. Blachinan poco largo cu por yega te na 12cm y un habchura di 5cm.
Su fruta ta berde parti pafo cu un casca manera poco duro te cu moli tin biaha.
Por hay'e tambe sea e casca ta fini y algun tin casca diki. Tin di nan ta di e forma rondo y tin biaha manera oval. Un diameter di entre 2-3cm. Na momento cubo habri esaki cual ta den forma di "morde habri'e y kibr'e".
Asina bo ta yega n'e fruta parti paden. Su colornan ta geel cambia pa color manera oranje of color salmon cu e fruta rond di e simiya cu ta duro di color blanco.

Den caso cubo come hopi Kenepa, et a haci bo gargata manera dolor y bo lenga tambe. E sabor por ta dushi y por ta hopi pa zuur tambe tin biaha.
Un mata di Kenepa por bira hopi grandi. Tene cuenta tambe debi na su grandura cu e por bira den transcurso di añanan e por ta un problema. Ta consehabel pa no plant'e mucho cerca di cas of di muraya. Esaki por trece problema p'abo den futuro.
No por descarta cu e ta duna un bon sombra hopi bon pa un picnic of sinta un rato tuma poco aire fresco ta simplemnte perfecto.

Awendia cu den e tempo moderno aki esnan cu tin e mata di Kenepa ta wordo traha na juice tambe. Sigur un bebida hopi refrescante y sabroso.
E mayoria ta come fresco piki for di e mata. Hende grandi y mucha ta encanta e Kenepa aki.
Na momento cu bo sa di un mata di Kenepa cu ta dunando fruta tur hende ta rond di e mata pa por alcansa y piki mas tanto Kenepa posibel.

Semper nos ta conseha no laga muchanan pa nan cuenta ta piki Kenepa.
Muchanan por ta hungando rond comiendo Kenepa y e mucha por "pega" cu ne.
Den caso cu algo asina mester tuma luga, e mayor mester actua hopi lihe.
Ta consehabel pa pone e mucha den bo scochi bocabou riba bo pianan y cubo man parcialmente cera. Cu bo plant'i man dal'e parti ariba den su lomba p'e por saca e simiya di Kenepa cu a keda pega den su garganta.
P'esey un biaha mas nos ta haci un apelacion pa no laga e muchanan so piki Kenepa, semper esaki mester tuma luga bou di supervision di mayornan.

Den caso cu bo ta desea un mata di Kenepa, esaki ta obtenibel aki na Santa Rosa of yama pa mas informacion 585-8102 of pasa personalmente cumpra esun di bo.

"Temporada di Kenepa, sabori'e pero cu cuidou!"



ANUNCIO IMPORTANTE

Cu imenso tristesa na nos curason Serlimar ta invita tur cliente, coleganan y demas conocirnan pa acto di entiero di nos Director,



Sr. Ing. Richard Fingal

Na bida, hende di tur hende y hopi stima pa henter Serlimar.

Acto di entiero ta tuma luga **dialuna 18 juli 2016**
Orario: 9:00 am - 12:00 pm
Luga: Aurora Funeral Home

Orario di condolencia lo ta for di **6:00 pm te cu 9:00 pm**
Luga: Aurora Funeral Home
Dia: diasabra, 16 juli 2016

Tur colega ta wordo spera dialuna den uniform for di 9:45 am pa tuma acto di despedida di nos director Ing. Richard Fingal.

Nos sincero Condolencia na su esposa, yiunan y demas famia.

Cu Richard sosega na Paz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"No straña boso di esaki, pasobra e ora lo yega den cual tur cu cu ta den graf lo tende Su bos, y lo sali;"
Juan 5: 28, 29

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Salvador Rafaël Kelly
Mihor conosi como: Salva, Dori
*16-04-1950 †10-07-2016

Na nomber di su:
Esposa: Gloria Kelly - Varela

Yiunan: †Anthony Kelly
Reinaldo & Irinia Kelly - Zievinger
David Kelly & Daisy Quant
Ana Bianed Gutierrez &
Orlando Bernal Seron

Nietonan: Sharen Kelly, Reinald Silberie,
Sion y Jaythan Kelly, Zaiden Kelly, Juan
Felipe y Luisa Maria Bernal

Rumannan: Imelda Kelly y famia na Hulanda
Eddy Kelly y famia na Hulanda
Linda & Juancito Ras y famia
Sra. Vda Miranda Piternella y
famia na Corsow

Rumannan di criansa: Mamita Croes, esposo y famia
Maria Leo, esposo y famia
Henny Leo, esposa y famia
Chemmy Dubero, esposa y famia
Lindo Dubero, esposa y famia
Betty Werleman y famia
Tanta di respet: Bertha Coes Dubero

Su Bon amigonan: Erick loopstok y famia, Dolfi Rogers y famia, Sandy Croes y famia, Roy Mungra y famia, Dr. Mikel Mungra y famia, Pedrito Dirks y famia, Bechi Van der Biezen y famia, Dolfi Danja y famia, Coby Krozendijk y famia, Desi Maduro y famia, Shon Nell y famia, Juni Tromp y famia, Frank Geerman y famia

Mama di su yuinan: Gertruida Thiel y famia
Lucia Thiel y famia

Ex coleganan di DOW y Wit Gele Koorts bestrijding, subrinona y subrinan na Aruba, Corsow y Hulanda, su ihanan, suegronan, comer y compernan, bon bisiñanan, conosirnan

Demas famia: Kelly, Varela, Ras, Piternela, Kock, Thiel, Leo, Dubero, Croes, Besselink, Heyer, Zievinger, Quant, Gutierrez, Bernal na Aruba, Colombia, Corsow y Hulanda, congresashon Papilon di testigo di Jehova ta invita na acto di despedida cual lo wordo anuncia despues.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 16 di juli 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo tin cremacion den seno familiar.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diabierna 15 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

A fayece inesperadamente na Colombia mi casa,
nos mama, ruman, wela, bisawela y tanta stima:

Robertina Gamarra - Lacle
Mihor conoci como "Ina"
*25-05-1940 - 09-07-2016



Casa: Felipe Gamarra

Yuinan: Edwin Gamarra & Petra Eikenaar
Glenda & Silvo Vrolijk-Gamarra
Brenda & Michael Maduro-Gamarra
Raquel & Gisbert Boekhoudt-Gamarra
Jenny Gamarra

Nieto(a)nan: Jouraine Vrolijk
Solange Vrolijk & Egduard Winterdaal
Lisaira Vrolijk
Marylin Vrolijk (nieta mas pega)
Marvin Vrolijk & Nikita Gravenhorst
Mervin Vrolijk
Rudwin v/d Biezen & Esteveline Koolman
Randolf v/d Biezen

Nieto(a)nan: Xavier Boekhoudt
di amor Ariana Boekhoudt
Emil Boekhoudt
Jennelee Croes

Bisanieto(a)nan: Genesis, Genelee, Kianah, Xander,
Zyke & Xandrick.

Rumanan: Frida Henriquez y famia
Nicolaas & Deta Lacle y famia
William Lacle
Dela Hart-Lacle y famia

Tur subrino y subrina na Aruba, Corsow y Hulanda

Subrinanan : Ruthlin & Jayro & Miguel Brete-Hart
mas pega Jacky Henriquez & Lino Rodriguez y famia

Tur ihanan, primo(a)nan, achterprimo(a)nan, swa- y cuñanan, comer- y compernan, amigo y conosirnan, bisiñanan y demas famia.

Demas famia: Lacle, Gamarra, Vrolijk, Maduro, Boekhoudt, Eikenaar, Werleman, Hart, de Koning, Croes, v/d Biezen, Henriquez, Everon, Gravenhorst, Brete, Bisslik.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs, 21 juli 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diamars 19 di juli 2016 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conosir.

Bestaans
na juni 201
tiki, compa

E bestaansminimum t'e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais.
Usualmente e bestaansminimum ta wordo determina dor di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of aña. Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e "canasta".

Escalanan di ekivalencia ta wordo usa pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion.
E escala ta asigna un peso di 1.0 p'e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 15+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-14 aña).
E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e raport "Besta-

minimum
16 a cay un
ra cu 2015

ansminimum 2010" cu CBS a publica na december 2010 y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion usando e CPI mensual.
E unidad di referencia den e raport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña).

Na juni 2016 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) (Afl. 4.344) ta mustra un caida di Afl. 14 compara cu juni 2015 (Afl. 4.358) y a wordo causa principalmente dor di un caida di Afl. 36 den e sector di "Vivienda".
Na juni 2016 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2.069, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 391, un caida di Afl. 47 compara cu e deficit observa un aña pasa (Afl. 438).
E deficit aki t'esun di mas abou registra den un periodo di cinco (5) aña pa luna di juni.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Mamá,
Caminando por la vida, perdiste las piernas.
Aprendiste a hablar sín palabras, como lágrimas de una perla.
Dormías sobre aíre, alivando así tús heridas.
Agarándo con las manos, la vída que no éra vída.
Cruzando te los dedos, rezabas sín prencipios y sín finál.
Tú bebida era miel, muriendo te de set.
Con ojós ciegos que te quedaron,
té fuíste contemplando a la Lúz.
La bela tu oído, tú magia la fraganciá, perfumada Oración.
Al Dios de Espíritu Santo, Jesus mi Guia y Amor



Angélica Maduro

Mihor conoci como "Dudu"
*19-05-1937 - †12-07-2016

Yuinan: Miosotis
Amarilis
Sergio y Marianne Bruyning
†Ricardo

Nietonan: Maykel y Kathya, Sharon, Roger
Steven y Sonja, Andrew, Yeshua
Eliyah, Rodrigo, Ricardo Antonio

Bisnieto: Zion y Ayisha

Rumannan: Juliana (Juju) Mathilda-Maduro y yiunan
Maria Elisabeth (Betty) Maduro y yiunan
†Candido (Candi) y Cecilia Maduro y yiunan
Benito (Mito) y Luz Dary Maduro y yiunan
Fransisco (Frans) y Rita Maduro y yiunan

Subrino y Subrinanan, Prima y Primonan

Famianan di curazon: Wouter y Ami van Voorst, Lisette y Roberto Solagnier, Stella Silberie

Sobrina di curazon: Karen Cuaran

Comader y compader: Ahmed y Ida Soliman-Dirksz

Amiga intima: Rhona Quant Thomas y Nel Quant

Prima stima: Grela Maduro

Famianan: Maduro, Tjie-A-Loi, Bruyning, Tower, Van Voorst, Brouwer, Odor, Mathilda, Willems, Erasmus, Vrolijk, Winterdaal

Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota diabierna 22 di juli 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier participa fayecimento di nos difunto stima :



Sra. Anna Maria Tromp

Mihor conoci como " Ninchi of Nana"
*25-03-1945 - †13-07-2016

Na nomber di su:
Tata †Lucas 'Do' Tromp
Mama †Concordia 'Conco' Tromp-Maduro

Yuinan: Marten Bermudez y Claverina Tromp y yui
Raymond 'Monty' Bermudez y yuinan
Alexander y esposa Sasha Bermudez y yuinan
Marvin Bermudez y Julissa Croes y yuinan
Marla y esposo Ryan Maduro-Bermudez y y yuinan

Nieto y nieta nan: Derrick, Hillary, Joshua, Jean-Ray
Shanon y Sherwin
Ferdinand y Marvic
Mary-ann y Rymar

Bisanieta: Dervienne

Rumannan: †Carmita y vdo. Cipriano Winterdaal y famia
Edita y esposo Fabio Croes y famia
Dooley y esposa Sisi Tromp y famia
Rosita Tromp y famia
Edwin y esposa Yvonne Tromp
Ronny Tromp
Ruben Tromp

Sobrino y sobrina nan: Judith y Magaly
Richard, Jeanette, Anthony y Clifford
Maureen, Rosetti y Michell

Su madrina : Francisca 'Shon' Hernandez

Ihanan, primo, prima, bisinja, conocirnan y demás famia na Aruba, Boneiro, Corsow, Costa Rica y Hulanda: Tromp, Maduro, Bermudez, Croes, Winterdaal, Helder, Medina, Vrolijk, Van Uytrecht, Van der Goot, Besselink, Ruiz, Krozendijk, Hernandez, Carpay, Korthoff, Marugg, Griffith, Punselie, Chirino, Van den Bos, Tjoe-A-On, Westerborg

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 19 di juli 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11;30 response lo cuminsa. E ceremonia di cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento



Angélica Maduro

Cu mi curason yen di cariño y
agradecimento na esnan cu a Alivia mi tarea :
Pastor Spila , Dr. Jill Jones y Personal
Botica Dakota y Receptuur, Dr. Mikel Mungra
Labco y Personal, Dr. Rudy Carti
Tineke Doyen y Mildred Garido
Radio Galactica, Radio Bo Guia y Radio Victoria
Phill Odor, Vera Odor y Personal
Aurora Funeral Home y Personal
Jesus Sóto



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Famia di Alcida Thodé-Wester



Alcida Thodé Wester

" Mama of Chida"
Nos kier a gradici tur famia y conociman bisiñanan y tur nietonan y subrinonan,
Famianan di Corsow y Boneiro.
Docternan i enfermeranan di Horacio hospital.
Grandinan di kibrahacha.
Wilhelmina Kankerfonds.
Rumba 95.1, Top 95 fm, Canal 22, Solo di pueblo, Boletin extra.com.
Y tur cu a compania nos de momentonan dificil di malesa y intiero di nos Mama Stima.

Y alabes nos kier a invita pa sacrificio di misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Dialuna 18 July 2016; 18:30
Diamars 19 July 2016: 19:00
Diaranson 20 July 2016; 19:00

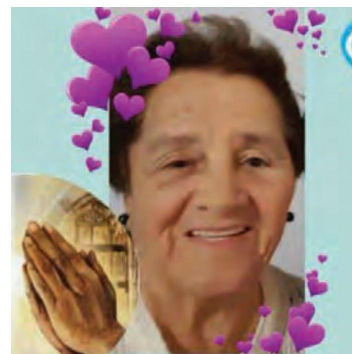
Diaranson despues di misa lo tin rosario na cas .
Addres: Rooi bosal 88 Santa cruz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayece inesperadamente na Colombia nos casa, mama, ruman, wela, bisawela, tanta stima :



Robertina Gamarra-Lacle

Mihor conoci como "Ina"
*25-05-1940 - †09-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Jozef Everon

Mihor conoci como "Cheppie of Padu"
*31-08-1932
†14-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Mabi Angelina Mac Jannet-Gil

Mihor conoci como: Ange
*23-06-1960 †12-07-2016

Esposo : Fernando Mac-Jannet
Yuinan: Angèle Mac-Jannet
Joadi Mac-Jannet
Jesse Mac-Jannet
Esmay Mac-Jannet

Nieto (a) nan : Darius & Aziza Wernet
Angédi , Jade , Kiona & Kyran Odor

Nuero (a) nan: Darrol Wernet
Angel Odor
Desirée Coronel

Mayornan : Joâo Gil Martins
Teresita Gil-Erasmus

Rumanan: Jimmy Gil Martins y Nancy Maya
Carlos Gil y Isabel Gil-Flores
Ivan Gil
Francis Gil y Mariella Maduro

Sobrino (a) nan : Alessandra y Christopher Gil Martins
Estefania y Carlos Enrique Gil
Arielle , Priscilla y Sebastian Gil

Cunanan: Dorothy Mac-Jannet y yuinan Wilfred,
Patrick y Anouk Tromp, Judith Knegt y yuinan
Carmen Pijpers y Marina De Jongste

Famia stima : Marijke Mac-Jannet y Maria Elena Nunes
Amiga Stima : Vicky Do Nascimento y Frances Boekhoudt

Madrina: † Catharina Maldonado
Padrino: † Mario Nunes Martins

Tur primo y primanan, omo y tantanan, comer y compernan y demas Famia y conocirnan
Mac-Jannet, Gil Martins, Gil, Erasmus, Odor, Wernet, Coronel, Tromp, Maduro, Nunes, Plettenberg , Knegt, Pijpers, De Jongste, Matthew, Roosenhoff, Richardson, Booi, Perez Restrepo, Larmonie, Bosnie, Sumo, Panday, Vishnudatt, Kelly, Pieters, Maldonado, Goila, Granviel, Acosta, Petronia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 19 di juli 2016 pa 4'or di atardi na misa Pro Caterdral San Francisco na Playa, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Hopme, dialuna 18 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of ser keri.
Nos Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Tin Dios Pa Wardador Mi No Falta Di Nada.

A Fayese



Ing. Richard Fingal

"Chati"
*23-08-1956 - †11-07-2016

Na nomber di su:
Esposa: Roseline Fingal-Kock

Yiunan: Tamara Fingal
Shadira Fingal

Mama: Yolanda Fingal-Querero
†Pedro Fingal (Sain)

Rumannan: Maureen Fingal y Michael Kingsale
Nelson Fingal y Paul McNeall

Suegra: Irma Kock-Kelly

Sobrino: J eremy Erasmus y famia

Omonan: Ruben Querero y famia
John Fingal y famia

Tantanan: Fridoline Vos-Fingal
Helen Fingal y Famia
Rosa Garcia Querero y Famia Na Hulanda
Andrea (Tricia) Heralal-Querero y famia na Hulanda
Edna Scheffer-Querero y famia na Hulanda
Jeta Querero y famia na Hulanda
Judith D'Aguiar y famia na Hulanda

Swa: Ricky Kock y esposa Mercedes, Igmar y Omar

Manera tanta y omo: Nani, Esha, Usha, May y Ofò

Madrina: Ramona Ruiz -Coronel y Famia
Padrino: Juna Ridderstap y Famia

Staf. Personal y Coleganan di Serlimar
Ex. Coleganan di D.O.W y Santa Rosa

Amigonan di cas: Herman Hek, Ray y Wendy Joseph, Edwin y Dynia Abath, Paul y Deta Denters, Astrid Muller y Mel Pollard, Lourdes Wernet, Saskia Jansen, Gino y Jenny Polak, Mildred Martin.

Primo y primanan, amigo y amiganan

Famia: Fingal, Kock, Querero, Reyes, Maduro, Trimon, Kelly, Monah, Tromp, Croes y Daňe.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 18 di juli 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 12 di merdia, despues lo tin cremacion den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 16 di juli 2016 di 6'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Trupiaal N.V.
Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Oficina Central di Estadistica ta presenta

Resultado principal di cifranan di importacion y exportacion, prome kwartaal 2016

IMPORTACION total p'e prome kwartaal di 2016 Aruba, den peso, a subi cu 25.8% di 126.1 mln kg na 2015 pa 158.6 mln kg na 2016, mientras, den balor, el a baha cu 10.4% di Afl. 513.9 mln pa Afl. 460.3 mln.

Durante e periodo aki diesdos (12) di e bintiun (21) seccionnan, den peso, a registra subida den importacion p'e area liber di Aruba.
E subidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Productonan mineral" (31.2 mln. kg), "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (0.8 mln. kg), "Ekiponan di transporte" (0.5 mln. kg) y "Metalnan comun y trabounan deriva" (0.5 mln).
E caida mas grandi por wordo mira den e seccion "Productonan alimenticio" (-0.6 mln. kg). Ademas, caidanan di 0.1 mln. kg a wordo registra den e seccionnan "Diferente producto n.c.a." y "Elementonan di plastico artificial".

Importacion p'e area liber di Aruba (balor)

Diesshete (17) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra caidanan den importacion p'e area liber di Aruba.
E caidanan mas grandi por wordo observa pa e seccionan "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (Afl. -4.5 mln), "Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico" (Afl. -4.4 mln.) y "Fibranan y articulonan textil" (Afl. -4.2 mln).

E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Ekiponan di transporte" (Afl. 8.8 mln). Ademas, subidanan di Afl. 3.2 mln y Afl. 1.1 mln a wordo registra p'e seccionnan "Metalnan comun y trabounan deriva" y "Productonan vegetal", respectivamente.

Importacion via lama

Importacion por medio di lama p'e area liber di Aruba, den peso, a registra un subida di 26.8% den e prome kwartaal di 2016 (156.8 mln kg) compara cu e mesun periodo den 2015 (123.6 mln kg), mientras, den balor, ela baha cu 0.3% di Afl. 363.4 mln pa Afl. 362.1 mln.

Importacion via aire

Importacion por medio di aire pa e area liber di Aruba, den peso, virtualmente no a registra cambio (0.7 mln kg) compara cu 2015 (0.7 mln kg), mientras, den balor, el a baha cu 16.2% di Afl. 103.0 mln pa Afl. 86.3 mln.

Importacion pa "Companianan grandi"

Importacion pa "Companianan grandi", den peso, a subi cu 2.3%, di 23.5 mln kg den e prome kwartaal di 2015 pa 24.0 mln kg den e prome kwartaal di 2016, mientras, den balor, el a baha cu 33.7% di Afl. 55.8 mln pa Afl. 37.0 mln.

Exportacion total di Aruba

Exportacion total di Aruba, den peso, a registra un caida di 7.2% den e prome kwartaal di 2016 (3.7 mln kg) compara cu e mesun periodo di 2015 (4.0 mln kg), mientras, den balor, el a cay cu 0.2% di Afl. 34.3 mln pa Afl. 34.2 mln.
Nuebe (9) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra caidanan den e exportacion total for di Aruba.
E caidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Productonan alimenticio" (Afl. -3.9 mln), "Productonan kimico" (Afl. -2.1 mln.) y "Obhetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di hunga" (Afl. -0.4 mln).

E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Metalnan comun y trabounan deriva" (Afl. 4.4 mln). Ademas, subidanan di Afl. 1.0 mln y Afl. 0.7 mln a wordo registra p'e seccionnan "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" y "Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso", respectivamente.

Delegacion di Aruba ta cla pa e Mundial di Jinetes y Amazona "Felix Santiago Oliver" na Puerto Rico

CADA dos aña ta tuma luga e Mundial di Jinetes y Amazona "Felix Santiago Oliver", y e aña e ta tuma luga na e ciudad di Bayamón, Puerto Rico.
Durante di e Mundial aki tin 14 categoria, parti den edad entre 4 y 24 aña y caminda cu jinete y amazona ta competi separa. Mester bisa cu e competencia lo inicia dia 21 di juli y lo caba 24 di juli.

Mas cu claro nos delegacion di Aruba manera semper lo ta fuertemente representa unda nos lo participa rib'e dianan 23 y 24 ya cu nos no tin participante bou di 12 aña.
E delegacion di Aruba lo consisti di 18 participante, dividi den 12 amazona y 8 jinete.
E seleccion lo ta encabesa pa coach Gino Werleman.

Paisnan participante na e Mundial ta Aruba, Colombia, Corsow, Estados Unidos, Ecuador, Panama, Republica Dominicana, Venezuela y Puerto Rico.
Mester bisa cu nos amazona y jinetenan a hiba un preparacion extenso di entrenamento esaki pa varios luna, tambe a organisa algun seminario rib'e reglanan y e juzgamento dor di diferente hurado durante un mundial.

Notabel ta cu Aruba sigur ta masha respeta den e deporte di Paso Fino mirando e exito di e. o. Melanie Wever, Alina Mansur y Mark Bruin, tres hoben cu a logra titulonan grandi pa Aruba den exterior. Hunto cu e demas amazona y jinetenan sigur nan lo haci nan maximo esfuerso pa logra mas titulo pa Aruba.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e biahe di e delegacion di Aruba pa e Mundial di Jinetes y Amazona "Felix Santiago Oliver" na Puerto Rico.

